

# monster

household appliances

## Notice d'utilisation



**IS 21 HS**



eurolflex

Instructions de sécurité .....	29
Indications sur le mode d'emploi.....	30
Liste des parties et des éléments de commande.....	31
Mise en marche .....	31
Nettoyage.....	34
Rangement.....	34
Entretien .....	34
Problèmes de fonctionnement .....	35
Problèmes et solutions .....	35

Produit distribué par :

EUROFLEX-FRANCE 37 rue Claude Decaen 75012 Paris

Tél : 01.49.28.07.93 Fax : 01.49.28.06.45

**Félicitations!** Par l'achat de ce système de repassage vous vous êtes assurés un produit d'haute qualité réalisé avec un soin extrême. Par un entretien adapté le système de repassage fournira d'excellents résultats pour beaucoup de temps. Avant la première mise en marche, nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi suivant et surtout de respecter de façon très précise les instructions de sécurité.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

## Avant l'emploi

- Lire attentivement toutes les informations indiquées ci-après. Ils contiennent d'utiles indications concernant l'emploi, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Conservez soigneusement ces instructions et éventuellement livrez-les aux futurs propriétaires.
- L'appareil est conforme aux normes de sécurité CE et aux lois en vigueur en matière de sécurité des appareils.
- Ces appareils remplissent les conditions des directives européennes 2004/108/CEE "compatibilité électromagnétique" et 2006/95/CEE "Sécurité des matériels électriques". Le marquage CE est apposé sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification de conception et dotation de l'appareil sans préavis.
- Ne jamais allumer l'appareil si le tuyau de la vapeur présente des dommages évidents (fissures/coupures), si le câble d'alimentation est abîmé ou si vous soupçonnez la présence de dommages non visibles (par exemple à la suite d'une chute).
- Ne branchez l'appareil que quand vous vous êtes assurés que le voltage du réseau électrique correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- La prise de courant doit être équipée d'un interrupteur automatique à 16A.
- Si vous employez des rallonges électriques, vérifiez qu'elles sont aptes à l'emploi et de 16A.
- Les rallonges électriques doivent être complètement déroulées avant l'emploi.
- Assurez-vous que la prise de courant est équipée avec mise à la terre.

## Indications générales

- Le fer doit être utilisé et reposé sur une surface stable,
- Lorsque vous placez le fer sur son stand, assurez-vous que la surface sur laquelle est placé le stand est stable,
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il a été abandonné, si il ya des signes visibles de détérioration ou si elle est étanche.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel autorisé par la société fabricante. Les appareils réparés par du personnel non autorisé représentent un danger pour les utilisateurs et elles annulent la garantie.
- Le câble d'alimentation doit être remplacé exclusivement par le personnel des services après-vente agréés par le fabricant.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec.
- Ne pas ranger l'appareil en plein air.
- Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques, à l'humidité ou à sources de chaleur.
- Pour nettoyer l'appareil employer un chiffon sec ou légèrement mouillé.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

---

### Indications sur la sécurité

- La vapeur sort de l'appareil à des températures très élevées. L'appareil et les accessoires peuvent brûler. Éviter de les toucher. Le symbole de la vapeur (symbole 5597 de la IEC 60417-1) indique:  
Attention danger de brûlures!
- Cet appareil n'est pas prévu pour les personnes (enfants y compris) avec des possibilités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles aient la surveillance d'un tiers chargé de leur sûreté pour la bonne instruction du produit.
- Des enfants devraient être encadrés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Après l'emploi ranger le produit dans un endroit sûr et surtout hors de la portée des enfants.
- A la suite d'une chute de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant et adressez-vous aux services après-vente agréés.
- Ne pas tirer le câble ou l'appareil pour débrancher la fiche.
- Vérifiez que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec des bords coupants.
- Les parties sous tension (interrupteur, fiche, composants électroniques, etc.) ne doivent pas entrer en contact avec l'eau.
- Avant toute opération d'entretien, de nettoyage ainsi que après l'emploi, débranchez l'appareil de la prise de courant. Laisser refroidir l'unité vapeur.
- Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance. Débranchez la fiche si vous devez vous absenter même si seulement pour quelques minutes.
- Ouvrir la chaudière seulement quand l'appareil est éteint, débranché et refroidi.
- Pour le remplissage de la chaudière utiliser uniquement de l'eau sans l'adjonction d'additifs, parfums et substances chimiques de tout genre.
- Pendant l'emploi il est recommandé de ne pas renverser ou incliner l'appareil.
- Ne pas diriger le jet de vapeur vers des personnes, animaux et plantes.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des électroménagers ou des appareils électriques en général.
- N'introduire aucun objet dans les différentes ouvertures et ne pas utiliser l'appareil si une des ouvertures est bouchée.
- Ne pas utiliser le produit avec les mains mouillées ou pieds nus.
- Ne pas utiliser l'appareil près de substances inflammables et/ou explosives.

### INDICATIONS SUR LE MODE D'EMPLOI

---

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte tout emploi possible.

Pour de renseignements ultérieurs ou en cas d'éventuels problèmes qui ne sont pas approfondis ou traités dans ce mode d'emploi, adressez-vous à EUROFLEX-FRANCE.

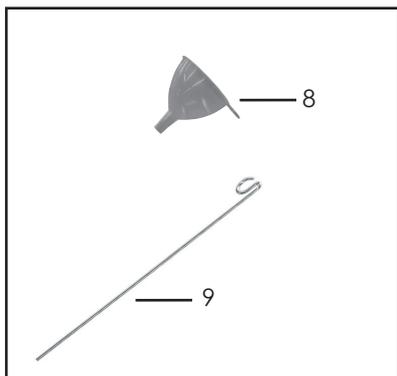
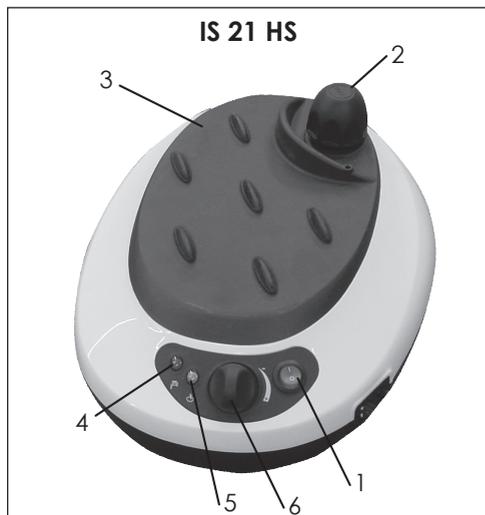
**Conservez soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le de toute façon à tout autre éventuel client.**

**Détruire d'éventuels sacs en plastique, ils peuvent être un risque pour les enfants!**

#### Conseil:

Conserver l'emballage pour d'éventuels futurs transports (par ex. déménagements, réparations, etc.).

## LISTE DES PARTIES ET DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE



1. Interrupteur lumineux marche arrêt (on/off)
2. Bouchon de remplissage
3. Plaque repose fer
4. Voyant de manque d'eau
5. Voyant de vapeur prête
6. Régulateur de débit vapeur
7. Bouton poussoir de vapeur et voyant de température du fer
8. Entonnoir
9. Tige guide fil

## MISE EN MARCHÉ

Avant la première mise en marche.

Ne jamais oublier qu'une approche erronée au courant électrique peut avoir des conséquences fatales. Donc prêter attention aux instructions de sécurité indiquées à la page 29-30.

- Avant de remplir d'eau, éteindre toujours l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant
- Ne pas toucher la semelle du fer en service: danger de brûlures!
- La semelle du fer à repasser ne doit jamais entrer en contact avec le cordon électrique
- Faire attention que la vapeur ne touche aucune personne: danger de brûlures!
- Nettoyer l'appareil seulement quand il est débranché et complètement refroidi.

## 1. Disposition

Choisir l'endroit où vous repassez en observant les points suivants:

- Avec le fer à repasser doit être employé une planche à repasser stable avec une surface de travail perméable à la vapeur (par ex. en tôle étirée)
  - Faire attention que la surface d'appui soit plate, stable, sèche et proche à une prise de courant
  - Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes ou près de flammes
  - Utiliser l'appareil seulement dans des endroits secs
- Pour éviter de brûlures s'assurer que les enfants n'aient pas la possibilité de se rapprocher à l'appareil en service ou de jouer avec lui.

**Attention:** les planches à repasser pourvues d'une surface en bois et de revêtements «argentés» ne sont pas adaptées, car elles ne laissent pas passer la vapeur. A cause de la grande quantité de vapeur, le bois risque de subir un dommage.

## 2. Renseignements sur l'eau

**Pour l'utilisation du système on recommande l'emploi d'eau distillée ou déminéralisée.**

**L'eau traitée** avec des systèmes de décalcification de tout type (par ex. à base de sel) ou l'eau issue des sèche-linges **n'est pas indiquée** car elle peut être très corrosive, agressive. **Ne pas utiliser de l'eau traitée avec des filtres à cartouche** puisque les résidus (par ex. des particules de charbon actif) pourraient bloquer les parties mécaniques de l'appareil. Ne jamais ajouter de substances parfumées à l'eau ni d'additifs d'autre type. L'eau non convenablement traitée peut causer des dommages au processus de vaporisation avec des conséquents frais de nettoyage et de réparation.

## 3. Remplir d'eau

Avant d'ajouter de l'eau faire refroidir le générateur.

REMPLISSEZ TOUJOURS LA CHAUDIÈRE AVANT DE COMMENCER À REPASSER

- Coupez l'unité par le bouton ON/OFF et débranchez-la.
- Attendre quelques minutes pour que la température de l'eau à l'intérieur de la chaudière baisse.
- Dévisser le bouchon de sécurité avec précaution et lentement en laissant s'échapper la vapeur résiduelle.
- Introduire l'eau.  
Revisser le bouchon de remplissage (2)
- Rebrancher la fiche sur la prise de courant.
- Attendre quelques minutes pour que l'eau dans la chaudière atteigne la température de fonctionnement  
le voyant de vapeur prête s'allume (5)



#### 4. Mise en marche

- Insérer la fiche dans la prise de courant (220-240V / 50-60Hz).
- Allumer l'appareil au moyen du bouton marche/arrêt (1) (allumer l'appareil seulement s'il contient de l'eau).
- Commencez à repasser en appuyant sur le bouton vapeur sur le fer si vous désirez faire sortir la vapeur.  
**Attention:** la vapeur qui sort est brûlante!  
Danger de brûlures!
- Après l'allumage ou après une longue pause de travail, dirigez le premier jet de vapeur dans l'air, et non sur le vêtement à repasser, de façon que l'éventuelle eau de condensation soit évacuée sans tâcher le linge.
- Pendant la sortie du premier jet de va-peur, la pression baisse rapidement. Il ne s'agit pas d'une panne, mais du fonctionnement normal.



#### Suggestion:

- Lors de la première chauffe, de la fumée peut sortir du fer à repasser. La cause est purement technique et cela ne doit pas vous inquiéter.

#### 5. Repasser à sec

- Repasser sans appuyer sur le bouton vapeur
- Pendant les pauses de travail poser le fer sur la plaque repose fer (3)

#### . Après le repassage

- Coupez l'unité par le bouton ON/OFF et débranchez-la.
- Attendre que l'appareil soit complètement refroidi.
- Le ranger dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

**Important:** ranger l'appareil seulement quand il est complètement refroidi!

**Ce système de repassage n'est pas approprié pour un repassage à sec**

## NETTOYAGE

---

### Attention:

- Avant de nettoyer l'appareil toujours débrancher la fiche de la prise de courant. Nettoyer l'appareil seulement quand il est complètement refroidi.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni le nettoyer sous l'eau courante.

### Attention:

- Ne jamais utiliser les éponges abrasive et ne jamais nettoyer par des mouvements circulaires, cela pourrait rayer la semelle!
- Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou corrosifs



### Parties en matière plastique

- Les parties en matière plastique doivent être nettoyées avec un chiffon humide. Ensuite laisser sécher. Ne jamais utiliser d'abrasifs ni de produits chimiques corrosifs pour le nettoyage.

## RANGEMENT

---

Quand l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la fiche de la prise de courant. Conserver le fer à repasser dans un endroit sec, hors de la portée des enfants. Le lieu de rangement ne doit pas avoir une température inférieure à 5 °C, pour éviter d'éventuels dommages.

Si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée, vider l'eau résiduelle du réservoir et protéger l'appareil de la poussière, la saleté et l'humidité.

## ENTRETIEN

---

- Examiner régulièrement le cordon d'alimentation pour chercher d'éventuels dommages. Les cordons endommagés doivent être immédiatement remplacés

### Important:

- Ne jamais verser de détergents ou détartrants de tout genre dans le fer à repasser.

## PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

---

Dans le cas de pannes, d'appareil défectueux ou si vous soupçonnez un dommage à la suite d'une chute, débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant.

Les réparations doivent être effectuées par un service agréé.

Des réparations effectuées par du personnel non spécialisé peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour d'éventuels dommages causés par des réparations effectuées par du personnel non spécialisé. Dans ces cas on perd tout droit à la garantie.

Si il n'est pas possible d'éliminer le problème à l'aide du tableau ci-dessous, adressez-vous au centre après-vente le plus proche de chez vous.

---

### Problèmes et solutions

Problèmes	Causes	Solutions
La vapeur n'est pas produite	La cuve est vide	Remplir avec de l'eau
De l'eau coule du fer	La cuve est trop pleine	Vider un peu d'eau dans un sceau par les trous du fer et essuyer votre semelle de fer
La vapeur sort par le bouchon	Le bouchon est mal vissé, ou le joint est défectueux.	Revisser le bouchon, ou changer le joint, attention le joint est spécial et en silicone
L'interrupteur marche arrêt ne s'allume pas	Câble d'alimentation débranché, ou fusible de votre compteur disjoncté	Vérifier la connexion de votre câble d'alimentation, et vérifier votre tableau électrique.

**Smaltimento delle apparecchiature obsolete**  
**Disposal of your old appliance**  
**Entsorgung von Altgeräten**  
**Élimination des appareils obsolètes**  
**Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos**  
**Eliminação do seu antigo aparelho**



**IT**

**Smaltimento delle apparecchiature obsolete**

- Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura sbarrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.
- Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

**FR**

**Élimination des appareils obsolètes**

- Quand figure sur un produit le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix, cela indique que le produit est assujéti à la Directive européenne 2002/96/EC.
- Tous les appareils et composants électriques et électroniques doivent être éliminés auprès de déchetteries spécifiques indiquées par les pouvoirs publics nationaux ou par les autorités locales.
- La bonne élimination des appareils obsolètes contribue à prévenir les conséquences dommageables pour la santé des personnes et pour l'environnement.
- Pour plus d'informations concernant l'élimination des appareils obsolètes, veuillez contacter votre mairie, le service d'élimination des ordures ou encore le magasin où le produit a été acheté.

**UK**

**Disposal of your old appliance**

- When this crossed-out bin symbol appears on a product it means that the product is covered by European Directive 2002/96/EC.
- All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via specific collection facilities designated by the government or the local authorities.
- Proper disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
- For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your municipality, the waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**ES**

**Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos**

- Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que este se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
- Los aparatos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos, sino a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
- La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
- Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

**DE**

**Entsorgung von Altgeräten.**

- Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
- Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
- Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgeräts trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden.
- Weitere Informationen zur Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

**PT**

**Eliminação do seu antigo aparelho**

- Quando este símbolo de caixote do lixo com uma cruz em cima estiver afixado a um produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
- Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados para o efeito pelo governo ou pelas autoridades locais.
- A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
- Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.









EUROFLEX srl  
via dei Colli, 153  
31058 Susegana (TV) Italy  
Tel. ++39.0438.661711 ++39.0438.661712  
[http: www.euroflex.tv](http://www.euroflex.tv)  
E-mail: [euroflex@euroflex.tv](mailto:euroflex@euroflex.tv)